

NL

AFWASMACHINE

GEBRUIKSAANWIJZING

D

GESCHIRRSPÜLER

GEBRAUCHSANWEISUNG

F

LAVE-VAISSELLE

NOTICE D'UTILISATION

GB

DISHWASHER

OPERATING INSTRUCTIONS

Inhoudsopgave

	<i>Página</i>
<i>Veiligheidsadviezen</i>	3
<i>Montage en waterpas maken - Installatie</i>	4
<i>Waterontharding - Toediening spoelmiddel</i>	5
<i>Laden vaatwerk</i>	6
<i>Toediening wasmiddel - In gebruik nemen</i>	7
<i>Programmapaneel</i>	8
<i>Reiniging en onderhoud</i>	9
<i>Het oplossen van problemen</i>	10
<i>Technische gegevens en afmetingen</i>	11

***ALVORENS DE AANWIJZINGEN TE LEZEN, DE LAATSTE PAGINA'S
MET AFBEELDINGEN VAN DEZE HANDLEIDING UITVOUWEN***

Veiligheidsadviezen

Gelieve de informatie in deze handleiding aandachtig te lezen. Deze bevat de nodige aanwijzingen betreffende de veiligheid, de installatie, het gebruik en de garanties van het apparaat. Wij raden u aan deze handleiding goed te bewaren en deze door te geven wanneer u de machine aan een nieuwe eigenaar verkoopt.

Om beroep te kunnen doen op onze aansprakelijkheid, dienen in ieder geval de volgende aanwijzingen opgevolgd te worden :

- De verpakking op geschikte wijze en overeenkomstig de normen van de wet op de milieubescherming verwijderen.
- Indien het apparaat zichtbaar beschadigd is, deze niet inschakelen, maar contact opnemen met uw leverancier.
- Het apparaat plaatsen in een vorstvrije ruimte. Bij vorst kunnen de elektrische delen beschadigen.
- De toe- en afvoerslangen dienen conform de aanwijzingen te worden aangesloten. Verkeerd aansluiten kan beschadiging veroorzaken.
- Om verzekerd te zijn van een goede stabiliteit, dienen de inbouwapparaten onder een doorlopend werkblad geplaatst te worden, dat vastzit aan de omringende kasten.
- Het wordt afgeraden om op de openstaande deur te staan of te steunen. De vaatwasmachine kan daardoor omvallen of beschadigen.
- De machine is bedoeld voor het wassen van vaatwerk en dient niet voor andere doeleinden gebruikt te worden.
- Wij raden u aan alleen middelen voor vaatwasmachines te gebruiken en geen oplosmiddelen.
- Gelieve de vaatwasmiddelen en de overige reinigingsmiddelen buiten het bereik van kinderen op te bergen. Deze middelen hebben een bijtende werking in mond en keelholte.

- Indien het apparaat niet goed werkt om andere redenen dan vermeld in deze handleiding, het apparaat uitschakelen (stekker uittrekken) of de betreffende zekering van het stroomcircuit uitschakelen en contact opnemen met onze servicedienst.

- Het apparaat beantwoordt aan de van kracht zijnde veiligheidsvoorschriften.

Eventuele reparaties dienen door vakbekwame personen uitgevoerd te worden. Reparaties of veranderingen die niet conform zijn, kunnen een gevaar opleveren voor de gebruiker. In geval van vervanging, uitsluitend originele onderdelen gebruiken.

- Bersleten apparaten dienen onmiddellijk buiten werking gesteld te worden. Uitschakelen, voedingskabel doorsnijden en het deurslot vernietigen.

- Het wordt met klem aangeraden om het apparaat na gebruik uit te schakelen.

- Laat kinderen niet met de machine spelen of deze bedienen.

- Het water in de vaatwasmachine is niet drinkbaar.

- Raak het verwarmingssysteem niet aan, nadat een wasprogramma beëindigd is (kans op verwondingen!).

- Tijdens de werking van de machine is het verboden om de deur te openen, daar in dat geval stoom ontsnapt.

Montage en waterpas maken

De vaatwasmachine altijd nauwkeurig horizontaal plaatsen met behulp van een waterpas. Met behulp van de verstelbare poten kunt u kleine oneffenheden van de vloer opheffen.

BELANGRIJK : De vaatwasmachine pas inschakelen en aansluiten, nadat deze definitief geïnstalleerd is.

Indien u uw vaatwasmachine op een tapijt installeert, zorgt u dan voor een zodanige afstelling van de pootjes dat er onder het apparaat ruimte voor ventilering blijft.

De vaatwasmachine mag niet in de nabijheid van een gasfornuis worden geplaatst, daar de omlijsting van het werkblad beschadigd zou kunnen worden.

Indien u dit wenst, kunt u de kleur van uw machine afstemmen op die van de omringende meubels. Hiertoe bekleedt u de deur op de volgende wijze :

• Voorbereiding

- Snijdt 1 gelaagde plaat uit van de volgende afmetingen (in mm.) :

595 -1 x 585 -1 maximale dikte 4.

• Bekleding van de deur

- Verwijder de 9 bevestigingsschroeven van het hoekbeslag voor de bekleding en leg deze neer,

- Breng de voorgesneden bekledingsplaat op zijn plaats,

- Breng de hoekbeslagen stevig aan op de bekledingsplaat en draai de bevestigingsschroeven weer aan.

• Bijzonderheden

• Bescherming tegen waterschade

Uw apparaat is voorzien van :

- een beveiliging tegen overstromen, die automatisch de watertoevoer uitschakelt, als het waterpeil in de kuip te hoog is.

- een beveiliging tegen lekkage, dankzij een systeem, dat de watertoevoer naar de machine uitschakelt, zodra de waterdichtheid van de machine defekt raakt.

- een totaalbeveiliging : een systeem dat de watertoevoer rechtstreeks bij de kraan uitschakelt in geval van lekkage.

Indien een van deze systemen in werking treedt, neem dan contact op met de klantendienst voordat u de machine opnieuw in werking stelt.

Installatie

Watertoevoer (afb. 2)

Behoudens indien anders vermeld op de oorspronkelijke slang, mag men nooit de afwasmachine aansluiten op de warmwaterleiding. Gebruik hiervoor bij woorkeur de bijgeleverde toevoerslang, te worden of een kraan met schroefdraad (afb.2). Vergeet niet de pakkingring aan te brengen (afb.2). De waterdruk mag variëren van 1 -10 bar. Bij een hogere druk, verdient het aanbeveling een drukregelaar aan te brengen. Uw Waterleidingbedrijf kan u de nodige informatie verstrekken.

Waterafvoer (afb. 3)

De waterafvoer gebeurt door middel van de afvoerslang, die vast verbonden dient te worden met een zwanehals. De slang mag eventueel gemonteerd worden op een gootsteen mits de slang in voldoende mate vastgezet wordt met een zuignap. In alle gevallen dient het uiteinde van de slang zich op een hoogte te bevinden tussen 60 en 85 cm. De slang dient vrij bevestigd te zijn, om knikken te voorkomen en het uiteinde mag niet in het afgepompte water liggen.

Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting dient uitgevoerd te worden met behulp van **een geaarde stroomaansluiting***. In geval van een directe aansluiting, dient de afstand tussen de klemmen van de hoofdschakelaar minstens 3 mm te bedragen.

N.B. In geval van vervanging van de netsnoer, dient u een snoer van het type HO5VV-F3G1,5 mm² te gebruiken.

*** Wij kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor welk ongeval dan ook, veroorzaakt door een slechte aardaansluiting van het apparaat.**

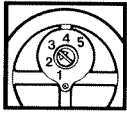
Uit veiligheidsoverwegingen wordt het afgeraden dit apparaat via een meervoudig stopcontact, een tussencontact met variabele weerstand of een verlengsnoer aan te sluiten.

In alle gevallen dient de aansluiting te beantwoorden aan de in het land van kracht zijnde normen, alsmede aan de bijkomende voorschriften van het Elektriciteitsbedrijf. De bescherming en het model van de machine zijn aangegeven op het plaatje aan de linker binnenzijde van de deur. Bij aansluiting op het elektriciteitsnet, dient het apparaat uitgeschakeld te zijn.

Waterontharding

Toediening van het spoelmiddel

Om een goed wasresultaat te verkrijgen en kalkafzetting zowel op de vaat, als in de machine te voorkomen, dient uw vaatwasmachine gebruik te maken van zacht water. Daartoe is de vaatwasmachine voorzien van een waterontharder met een regeneratiekeuzeknop (**afb.5 - 6**) voor de verschillende hardheden van het water. De bijgeleverde teststrook verschaft u nauwkeurige informatie over de waterhardheden. Draai de keuzeknop met behulp van een muntstuk in de stand aangegeven in de onderstaande tabel :

HARDHEID WATER	ZOUT NODIG	STAND	KEUZEKNOP
0° tot 6°	NEE	1	
7° tot 11°	JA	1	
12° tot 17°	JA	2	
18° tot 24°	JA	3	
25° tot 34°	JA	4	
35° tot 42°	JA	5	

De tank voor regenerээрzout moet altijd worden gevuld (vanaf 7° dH).

Het bijvullen van zout (afb. 6)

- 1 - Deksel van het reservoir voor regenerээрzout losschroeven.
- 2 - Het reservoir met water vullen.
- 3 - Met behulp van de bijgeleverde trechter het reservoir geheel met zout vullen.
- 4 - Zoutresten rondom de reservoirmond verwijderen.
- 5 - Deksel terugplaatsen en stevig aanschroeven.

Niveau-aanduiding van het regenerээрzout

De dop van het zoutbakje is voorzien van een visuele indicator : wanneer de groene vlotter zichtbaar is, is het bakje vol. Wanneer de vlotter daarentegen zich in de lage stand bevindt (onzichtbaar), is het bakje leeg.

BELANGRIJK!

Het is niet nodig regenerээрzout te gebruiken als de waterhardheid onder 7° dH ligt. In dit geval dient de zouttank echter met water te worden gevuld alvorens het apparaat in bedrijf te nemen.

De instelling van de waterontharder wijzigen bij gebruik van fosfaatvrije wasmiddelen en een slecht wasresultaat.

De aanwijzingen van de fabrikant in acht nemen. Gebruik alleen regenerээрzout "speciaal voor vaatwasmachines". Gebruik geen tafel- of keukenzout of ander zout. Deze zoutsoorten kunnen onoplosbare bestanddelen bevatten en de werking van de ontharder teniet doen.

Opdat het water kan stromen zonder sporen op de vaat achter te laten, raden wij u aan een spoelmiddel toe te voegen.

BELANGRIJK !

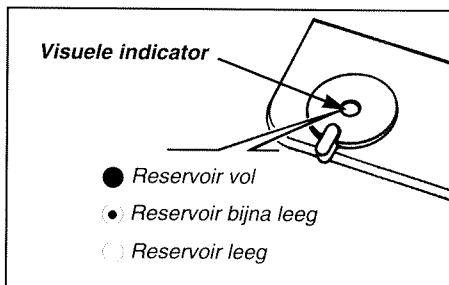
Alleen middelen gebruiken, die bedoeld zijn voor vaatwasmachines en GEEN middelen voor de handafwas !

Vullen en regelen van de dosering van het spoelmiddel (afb. 7)

- 1 - Om het vak te vullen, de deur horizontaal zetten, ontgrendelen en de deksel openen ② .
- 2 - Het vak vullen tot 5 mm. boven de zwarte markeringsring (max : 120 ml).
- 3 - Deksel sluiten en vergrendelen.
- 4 - Teneinde een optimaal spoel- en droogresultaat te verkrijgen, kunt u de verdeling regelen van 1 tot 5 naar gelang de hardheid van het water en de resultaten. In de fabriek is de dosering op 3 ingesteld.
- 5 - Om de instelling te veranderen, moet de doseerknop, aan de binnenzijde van de verdeler, met behulp van een muntstuk gedraaid worden ③ .

Niveau-aanduiding van het spoelmiddel

De dop van het spoelmiddelreservoir is voorzien van een visuele indicator :



De dosering is juist als de vaat glanst en geen vlekken laat zien. De vaat zal vlekken vertonen, wanneer de dosering van het spoelmiddel te hoog gekozen is.

Laden van het vaatwerk

Teneinde een goed wasresultaat te verkrijgen, dienen eerst de grotere etensresten verwijderd te worden, alvorens het vaatwerk in de machine te plaatsen. Alle verbrande of aangekoekte resten moeten van tevoren verwijderd worden.

Uw vaatwasmachine beschikt over twee rekken voor 12 couverts (140 stuks) volgens de DIN-norm 44990 (**afb.16 + 17**)

Het bovenste reks is in hoogte verstelbaar. De binnenzijde van het vaatwerk moet altijd naar beneden gericht zijn. Er op toezien dat geen enkel stuk servies een ander bedekt en dat er geen belemmeringen zijn voor het sproeien (**afb. 10**). Controleer na het plaatsen van het vaatwerk of de sproeiarmen vrij kunnen draaien. Het servies mag niet buiten de rekken steken.

Bovenste korf (afb. 8 - 11 - 12 - 16)

Deze korf is met name bestemd voor glazen, kopjes, schoteltjes, schaaltjes, kommen...

De holle voet van glazen, kopjes, kommen naar beneden laten wijzen. De machine met zo weinig mogelijk plaatsverlies laden.

Het rekje voor de schotels kan worden losgemaakt voor optimale plaatswinst (**afb. 12**).

Onderste rek (afb. 14 - 17)

Borden en schalen bij voorkeur naar het midden van het rek gericht plaatsen. Het bestek altijd in de daartoe bestemde rekken plaatsen, met het heft naar beneden (**afb. 9**).

Belangrijk : Om veiligheidsredenen raden wij u aan om de scherpe tafelmessen met de punt naar beneden in de bestekbakken te leggen. De messen met lang lemmet en ander scherp keukengerei dient plat in de bovenste bestekbak gelegd te worden.

Vaatwerk dat niet in de machine gewassen kan worden :

- bestek en serviesgoed met houten of verchroomde handvaten.
- antiek of handgeschilderd porselein.
- kunststof vaatwerk.
- zilveren bestek.
- ijzeren of gietijzeren voorwerpen.
- aluminium pannen.
- borden en bekertjes van tin, koper of messing.
- houten snijplanken.
- kunstvoorwerpen.
- vaatwerk met een uitgesneden bodem.

Toedienen van het wasmiddel

Vóór elk wasprogramma, eerst de hoeveelheid wasmiddel in de daartoe bestemde verdeler doen.

BELANGRIJK !

Gebruik een wasmiddel, speciaal bestemd voor huishoudvaatwassers.

Wasmiddelen kunnen met of zonder fosfaten zijn. In elk geval de aanwijzingen van de fabrikant in acht nemen.

1 - Deur openen van de vaatwasser.

2 - Toedienen van het wasmiddel :

- **Voorwassen** : het middel rechtstreeks in de kuip doen.

- **Hoofdwass**: het reservoir vullen (afb. 13) tussen de aanduidingen mini en maxi, naar gelang de vuilheidsgraad van de vaat.

3 - Deksel van de verdeler sluiten. (afb. 13)

Voor het programma voor half volle machine kan de dosering van het wasmiddel worden verminderd. Een verkeerde dosering kan afzetting tot gevolg hebben (kalk of kalk met wasmiddel op het vaatwerk). Dit kan verwijderd worden met citroenzuur.

OPPASSEN !

Middelen voor de vaatwasmachine buiten het bereik van kinderen houden. Inwendig gebruik kan brandwonden in mond en keel veroorzaken.

ZUINIG MET ENERGIE !

Bij normale vuile vaat is voorwassen met stromend water onnodig. Zo mogelijk de gehele capaciteit van de vaatwasser benutten.

Het spaarprogramma kiezen als de korven niet helemaal vol zijn en als het vaatwerk slechts licht vervuild is.

In gebruik nemen

1 - De deur openen en de vaatwasmachine laden. Controleren of het vaatwerk de sproeiarmen niet blokkeert.

2 - Het wasmiddel in de verdeler doen en deze sluiten.

3 - De deur sluiten.

4 - De toevoerkraan openen en het apparaat inschakelen.

5 - Draai de programmaknop met de wijzers van de klok mee om het programma te kiezen. (zie bladzijden 8).

6 - Op de knop **AAN / UIT** (1) drukken om de vaatwasmachine aan te zetten. Het lampje aan/uit gaat branden. **Het programma begint.**

Niet proberen de deur te openen of van programma te veranderen, wanneer het wasproces begonnen is. Wanneer het programma ten einde is, staat de programmaregelaar op **STOP**.

7 - Vervolgens op de knop **AAN / UIT** drukken om de vaatwasmachine uit te schakelen. Het lampje aan/uit dooft.

8 - Sluit de watertoevoer at.

Indien mogelijk de deur enkele minuten op een kier laten staan alvorens de machine te legen. Bij voorkeur met de onderste korf beginnen.

De knop **AAN / UIT** dient op **UIT** te staan, wanneer men aan de keuzeschakelaar draait.

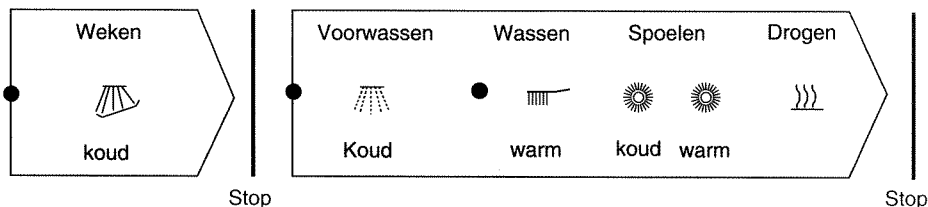
"Intensiv Trocknen" (3)

Toets "intensief drogen". Functie die de condensatie versnelt en zo het drogen sneller doet verlopen.

- Het lampje **AAN** gaat branden wanneer het apparaat ingesteld in op **AAN** (1) en blijft branden tot het programma ten einde is.

Programmapaneel

VERLOOP VAN DE PROGRAMMA'S



KEUZE VAN DE PROGRAMMA'S

Programma's	Stand keuzeknop programma's	Verbruik		
		Water (l)	Energie (kWh)	Duur (min)
Voorspoelen : Koud spoelen, zodat resten niet vastdrogen op de vaat, voor het wassen.	1		6 /	4
Intensief : Wassen 65°C + voorwassen, Aangeraden voor zeer vuile vaat (pannen, schalen).	2		25 1,9	90
Normaal 65°C : Wassen 65°C zonder voorwassen. Aangeraden voor normale vuile vaat.	3		19 1,8	80
Eco 50°C Aangeraden voor een weinig vuile en vette vaat.	4		17 1,6	65

Het waterverbruik wordt met 2 liter verhoogd indien men gebruik maakt van de knop "Intensiv Trocknen".

PROGRAMMA TER VERGELIJKING (Al naar gelang model "Intensiv Trocknen").

Programma ter vergelijking DIN 44990

Programa: "3".

Programa "4".

Programma ter vergelijking IEC 436

Programa: "2".

Programa: "4".

Genormaliseerde belading van de rekken : zie afb. . 16 + 17

Instelling verdeler spoelmiddel : stand 3.

Hoeveelheid wasmiddel B : 30 g.

Hoeveelheid wasmiddel A : 25 g.

Reiniging en onderhoud

Reiniging van de filters

- Het grote filter en het uitlaatfilter regelmatig controleren en indien nodig reinigen.
- Etensresten met een borstel verwijderen en indien nodig onder stromend water afspoelen.

Demontage van het filter (afb. 15)

- Het geheel van hoofdfilter en afvoerfilter uitnemen door deze naar boven te trekken.
- Afvoerfilter en hoofdfilter van elkaar halen. Het afvoerfilter bevindt zich onder het hoofdfilter : als dit etensresten bevat, deze verwijderen.

Reinigen

- Het hoofdfilter borstelen en afspoelen onder de kraan.

Montage van de filters

- Het afvoerfilter weer in het hoofdfilter plaatsen.
- Het geheel weer op juiste wijze in de uitgespaarde ruimte terugplaatsen.

Microfilter

- Uw vaatwasmachine is met een nieuw microfilter uitgerust dat niet gereinigd hoeft te worden.

U bespaart op deze manier tijd en water.

Regelmatig schoonmaken

- De sproeiarmen : demonteren (door los te schroeven), schoonmaken en controleren of er geen etensresten meer zijn.
- De randen van de deur, alsmede de gleuf tussen deur en machine : aanslag verwijderen met een vochtig spons.

Een maal per jaar

- Een korte wascyclus programmeren zonder vaat met, zo nodig, een speciaal middel dat in de handel verkrijgbaar is voor het reinigen van de kuip.
- Het inlaatfilter voor het water in de watertoevoerpijp controleren (zie afb. 2). Een goed wasresultaat hangt van een goed onderhoud van de vaatwasmachine af.

De buitenkant van de machine reinigen met een vochtige spons en zeep, daarna droog maken. Nooit schuurmiddelen of reinigingsmiddelen op basis van alcohol gebruiken om de machine te reinigen.

Als u de machine langere tijd niet gebruikt

- De machine in zijn geheel reinigen.
- De deur op een kier laten staan.
- De stekker uit het contact nemen en de toevoerkraan dichtdraaien.

Het oplossen van problemen

Mogelijke problemen

De vaatwasmachine start niet.

De vaatwasmachine loopt niet vol.

Het water blijft in de vaatwasmachine.

Wasresultaat is onvoldoende.

Witte vlekken op de vaat.

Vlekken op het bestek.

Vaat is niet droog genoeg.

De vaatwasmachine pompt niet leeg :

Indien u, ondanks deze opmerkingen nog problemen heeft, wendt u zich dan tot uw leverancier of tot onze Servicedienst. Gelieve het type van het apparaat, het serienummer of het nummer op het typeplaatje (aan de binnenzijde van de deur) te vermelden. U voorkomt aldus wachttijden en kosten.

Controle/Mogelijke oorzaak

*Zijn de zekeringen nog in orde ?
Is het apparaat ingeschakeld ?
Is de deur goed gesloten ?*

*Open de kraan.
De toevoerslang mag niet klemmen of geknikt zijn.*

*De afvoerslang mag niet klemmen of geknikt zijn.
Controleer het filter van de machine.
Misschien moet deze gereinigd worden.*

*Reinig het filter.
Controleer of het filter goed vast zit.
Controleer de sproeiers.
Deze eventueel schoonmaken.
Controleer of de sproeiers vrij kunnen draaien.
De middelste wasarm opnieuw in de korf aanbrengen (volgens model).
Controleer de dosering van het wasmiddel.
Controleer of de programmakeuze juist is.*

*Controleer de instelling van de ontharder.
Vul het zoutreservoir.
Is de deksel van het zoutreservoir goed gesloten ?
Verhoog de hoeveelheid spoelmiddel.*

*De bestekdelen dienen door elkaar en losjes in de rekken geplaatst te worden.
Het zilveren bestek goed scheiden van het overige.*

*Voeg spoelmiddel toe.
In geval van hardnekkige druppels, dosering spoelmiddel verhogen.
In geval van een vaat met sporen en vlekken, de dosering verminderen.*

U heeft uw machine verplaatst en tijdens deze handeling heeft u de machine naar achteren gekanteld. Haal de afvoerpijp los, leg deze uit over de vloer met het uiteinde in een bak; het afvoeren dient weer op gang te komen. Vervolgens de afvoerpijp weer op zijn plaats brengen.

Dit apparaat voldoet aan de van kracht zijnde veiligheidsnormen. Eventuele reparaties dienen door vakmensen uitgevoerd te worden. Reparaties die uitgevoerd worden door onbekwame reparateurs, kunnen een gevaar opleveren voor de gebruiker.

Technische gegevens en afmetingen

Hoogte :	845 - 910 mm
Breedte :	600 mm
Diepte :	600 mm
Diepte deur open :	1138 mm
Gewicht vrij geplaatst model :	56 kg
Voltage :	230 V
Vermogen :	2150 W
Zekeringen :	16 A
Waterdruk (stroomdruk) :	1 - 10 bar
Pomphoogte :	60 - 85 cm

Deze machine is conform aan de Europese richtlijnen 73/23/EEG (Richtlijn laagspanning), 89/336/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit) gewijzigd door de richtlijn 93/68/EEG.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitsempfehlungen	13
Montage und Ausrichtung - Installation	14
Wasserenthärtung - Zugabe des Klarspülmittels	15
Einsortieren des Geschirrs	16
Zugabe des Reinigungsmittels - Inbetriebnahme	17
Programmtabelle	18
Reinigungs- und Wartungsanweisungen	19
Pannenhilfe	20
Technische Daten und Abmessungen	21

**VOR DEM DURCHLESEN DIESER ERKLÄRUNGEN DIE LETZTEN
SEITEN DIESER BESCHREIBUNG MIT DEN ABBILDUNGEN
AUSEINANDERFALTEN**

Sicherheitsempfehlungen

Die in dieser Beschreibung enthaltenen Informationen aufmerksam durchlesen. Sie geben Ihnen alle notwendigen Angaben über die Sicherheit, die Installation, den Gebrauch und die Garantien des Gerätes. Wir empfehlen Ihnen, diese Beschreibung aufzubewahren und sie im Fall eines Verkaufes dem neuen Besitzer der Maschine auszuhändigen.

Damit wir die Haftung übernehmen können, sind nachfolgende Anweisungen genau einzuhalten :

- Die Verpackung zweckgerecht und entsprechend den gültigen Normen für den Umweltschutz entsorgen.

- Wenn das Gerät sichtbar beschädigt ist, den Anschluß nicht vornehmen, sondern Ihren Lieferanten informieren.

- Das Gerät an einem frostgeschützten Ort aufstellen, da sonst die Elektroausrüstungen beschädigt werden.

- Die Zufluß- und Abflußrohre sind gemäß der Beschreibung anzuschließen. Falsche Anschlüsse führen zu Beschädigungen.

- Zwecks Gewährleistung einer guten Standfestigkeit müssen die Unterbaugeräte unter einer fortlaufenden Arbeitsplatte die an den angrenzenden Schränken befestigt ist, eingebaut werden.

- Nicht auf die geöffnete Tür des Geschirrspülers steigen oder sich darauf stützen. Das Gerät kann kippen oder beschädigt werden.

- Die Maschine nur zum Waschen von Geschirr verwenden.

- Wir empfehlen Ihnen, nur Produkte für Geschirrspüler und keine Lösungsmittel zu verwenden.

- Die Geschirrspül- und Reinigungsmittel nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.

Diese Produkte haben eine ätzende Wirkung im Mund und im Rachen.

- Bei fehlerhaftem Betrieb des Gerätes aufgrund anderer, in dieser Beschreibung nicht angeführten Ursachen, das Gerät abschalten (den Stecker herausziehen) oder die entsprechende Sicherung herausdrehen und Ihren Kundendienst benachrichtigen.

- Das Gerät entspricht den gültigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen müssen von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen oder Änderungen sind eine Gefahrenquelle für den Benutzer. Bei Austausch nur Originalersatzteile verwenden.

- Abgenutzte Geräte müssen sofort außer Betrieb genommen werden. Abschalten, das Anschlußkabel abtrennen und das Türschloß zerstören.

- Das Gerät nach Gebrauch unbedingt abschalten.

- Kinder nicht mit dem Gerät spielen oder es betätigen lassen.

- Das Wasser im Geschirrspüler ist kein Trinkwasser.

- Das Heizsystem nach einem Waschvorgang nicht berühren (Verletzungsgefahr!).

- Es ist verboten, während des Waschens das Gerät zu öffnen, da sonst Dampf entweicht.

Den Geschirrspüler stets eben lagern und mit Hilfe einer Wasserwaage eben aufstellen.

Leichte Bodenunebenheiten können durch die Einstellung der Füße ausgeglichen werden.

WICHTIG : Den Geschirrspüler erst nach endgültiger Installation an das Strom- und Wassernetz anschließen.

Falls Ihre Geschirrspüler auf Teppichboden installiert wird, die Schuhe so einstellen, daß unter dem Gerät ein Belüftungsraum bleibt.

Der Geschirrspüler sollte nicht neben einem Gasherd installiert werden, da sonst der Rahmen der Arbeitsplatte beschädigt werden könnte.

Es besteht die Möglichkeit, die Farbe Ihrer Maschine der Farbe Ihrer Küchenmöbel anzupassen, indem Sie die Tür Ihres Geschirrspülers wie folgt mit einem Dekorrahmen verkleiden

• Vorbereitung

- 1 Dekorplatte auf folgende Maße (in mm) zuschneiden :

595 -1 x 585 -1 maximale Dicke 4.

• Türverkleidung

- Die 9 Befestigungsschrauben des Dekorrahmens entfernen und diesen abnehmen.

- Die maßgerecht zugeschnittene Dekorplatte anbringen.

- Den Dekorrahmen fest auf die Dekorplatte drücken und die Befestigungsschrauben wieder anziehen.

• Sonderfälle

• Schutz gegen Wasserschäden

- Ihr Gerät ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet, durch den die Wasserzufuhr automatisch unterbrochen wird, sobald der Wasserstand im Behälter anormal hoch ist.

- einen Undichtigkeitsschutz, durch den die Wasserzufuhr zum Geschirrspüler unterbrochen wird, sobald eine Undichtigkeit an der Maschine auftritt.

- einem Rundum-Wasserschutz ausgerüstet: Bei Undichtigkeiten wird die Wasserzufuhr von einem System direkt am Hahn unterbrochen.

Wird eine dieser Vorrichtungen ausgelöst, den Reparaturdienst rufen, um das Gerät wieder in Betrieb zu setzen.

Wasserzufuhr (Abb. 2)

Falls nichts anderes auf dem Originalschlauch angegeben ist, niemals Ihren Geschirrspüler an eine Warmwasserleitung anschließen. Hierzu vorzugsweise den mit dem Gerät gelieferten Schlauch benutzen. Dieser Schlauch muß an einen Hahn mit Gewinde angeschlossen werden (Abb. 2). Das Anbringen der Dichtung nicht vergessen (Abb. 2). Der Wasserdruck kann zwischen 1-10 Bar schwanken. Bei höherem Druck einen Druckregler vorsehen. Ihr Wasserrat erteilt Ihnen gern die notwendigen Auskünfte.

Abfluß (Abb. 3)

Der Abfluß erfolgt über den Abflußschlauch, der fest auf einen Siphon montiert werden muß. Der Schlauch kann eventuell in ein Spülbecken montiert werden, vorausgesetzt er wird durch einen Sauger festgehalten. Die Höhe am Ende des Schlauches muß zwischen 60 und 85 cm liegen. Der Schlauch muß frei befestigt werden, damit er nicht bricht, und seine Öffnung muß über der Fläche des Abflußwassers liegen.

Elektrischer Anschluß

Für den Stromanschluß ist unbedingt **eine Steckdose mit Erdleitung erforderlich***. Im Falle eines Direktanschlusses müssen die Hauptschalterklemmen mindestens 3 mm auseinander sein.

Achtung : Sollte ein Auswechseln des Netzkabels nötig sein, muß ein Kabel Typ HO5VV-F 3G 1,5 mm² verwendet werden.

*** Wir übernehmen keinerlei Haftung für Störungen, die durch eine falsche Erdung der Maschine verursacht werden.**

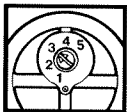
Aus Sicherheitsgründen, soll dieses Gerät nicht mittels eines Mehrfachsteckers oder Reduzier-Zwischensteckers angeschlossen werden und es darf kein Verlängerungskabel benutzt werden.

Der Anschluß muß in jedem Fall den im betreffenden Land gültigen Normen sowie den Vorschriften des Elektrizitätswerkes entsprechen. Der Schutz sowie das Modell der Maschine sind auf der Innenplatte links der Tür verzeichnet. Das Gerät muß beim Anschließen an das Stromnetz ausgeschaltet sein.

Wasserenthärter

Einfüllen des Klarspülmittels

Um gute Spülergebnisse zu erreichen und zur Vermeidung von Kalkablagerungen auf dem Geschirr und im Geschirrspüler, muß Ihr Gerät mit enthartetem Wasser arbeiten. Zu diesem Zweck ist Ihr Gerät für die verschiedenen Wasserhärten mit einem Wasserenthärter mit Regenerierungswähler ausgerüstet (**Abb. 5 - 6** ①). Wähler mit Hilfe einer Münze drehen unter Berücksichtigung folgender Tabelle :

WASSER HÄRTE	SALZ- BEDARF	POSITION	WÄHLER
0 bis 6°	NEIN	1	
7 bis 11°	JA	1	
12 bis 17°	JA	2	
18 bis 24°	JA	3	
25 bis 34°	JA	4	
35 bis 42°	JA	5	

Der Salzbehälter muß immer mit Regeneriersalz gefüllt werden (bei einer Wasserhärte ab 7°dH).

Auffüllen mit Salz (Abb. 6)

- 1 - Den Deckel des Regeneriersalzbehälters aufschrauben.
- 2 - Den Behälter mit Wasser füllen.
- 3 - Mit Hilfe des mitgelieferten Trichters den Salzbehälter vollständig auffüllen.
- 4 - Die Salzreste auf der Einfüllöffnung entfernen.
- 5 - Den Deckel wieder anbringen und festschrauben.

Erkennung des Salz mangels

Eine sichtbare Anzeige ist im Salzbehälter-Deckel angebracht : Ist der grüne Schwimmer sichtbar, so ist noch genügend Salz vorhanden. Im Gegenteil, wenn der Schwimmer nicht mehr sichtbar ist, ist der Behälter leer, Salz muß nachgefüllt werden.

WICHTIGER HINWEIS!

Bei einer Wasserhärte unter 7°dH ist es nicht nötig Regeneriersalz einzufüllen, aber der Salzbehälter muß vor der Inbetriebnahme mit Wasser gefüllt werden.

Wird ein Reinigungsmittel ohne Phosphat benutzt und entsteht ein schlechtes Spülergebnis, so kann durch justieren der Enthärtungsanlage abgeholfen werden.

Beachten Sie die Angaben des Herstellers.

Nur Speisalz für Geschirrspüler verwenden. Kein Speisesalz, Kochsalz oder andere Salze verwenden. Diese Salze können unlösliche Elemente enthalten und die Enthärterfunktion verhindern.

Damit das Wasser abläuft ohne Spuren auf dem Geschirr zu hinterlassen, empfehlen wir die Verwendung eines Klarspülmittels.

WICHTIG !

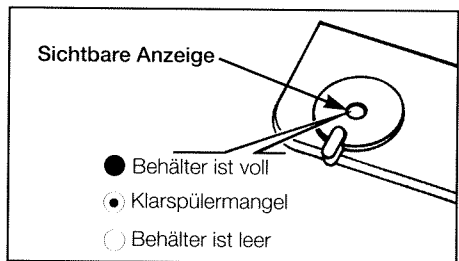
Nur Spezialprodukte für Geschirrspüler NIEMALS Handspülmittel verwenden !

Zugabe und Regelung der Dosiervorrichtung des Klarspülmittels (Abb. 7)

- 1 - Zum Auffüllen des Fachs, die Tür in waagerechte Stellung bringen, den Deckel 2 in Uhrzeigerrichtung entriegeln und öffnen.
- 2 - Das Fach bis 5 mm über dem schwarzen Markierungsring auffüllen (max. 120 ml).
- 3 - Den Deckel schließen und verriegeln.
- 4 - Zwecks Optimierung des Spül- und Trocknungsergebnisses kann die Verteilung von 1 bis 5 je nach Wasserhärte und Ergebnissen eingestellt werden. Die Dosierung wird werkseitig auf 3 eingestellt.
- 5 - Zum Einstellen den Dosierknopf, der sich im Innern des Verteilers befindet, mit Hilfe einer Münze drehen 3.

Anzeige des Klarspülmittels

Eine sichtbare Anzeige ist im Deckel des Klarspülerbehälters angebracht :



Bei einer richtigen Dosierung muß das Geschirr glänzen und darf keine Flecken vorweisen. Das Geschirr hat Flecken, wenn die Dosierung des Klarspülmittels zu hoch ist.

Einsortieren des Geschirrs

Um ein gutes Spülergebnis zu erreichen, muß das Geschirr vor dem Einsortieren frei von großen Nahrungsmittelrückständen sein. Alle angebrannten oder festhaftenden Rückstände müssen vorher entfernt werden.

Ihr Geschirrspüler hat zwei Körbe für 12 Gedecke (140 Teile) gemäß der Norm DIN 44990 (Abb. 16 + 17).

Der obere Korb ist höhenverstellbar. Das Innere des Geschirrs stets nach unten richten. Darauf achten, daß kein Teil ein anderes verdeckt und die Sprüharmöffnungen frei sind (Abb. 10). Nach dem Einsortieren die freie Drehung des Sprüharms prüfen und sich vergewissern, daß kleine Teile nicht herausfallen können. Kein Teil darf über die Körbe hinausragen.

Oberkorb (Abb. 8 - 11 - 12 - 16)

Dieser Korb ist besonders geeignet für die Einordnung von: Gläsern, Tassen, kleinen Schüsseln und Schalen, kleineren Töpfen, Untertassen, usw...

Die Gefäße wie Tassen oder Gläser mit der Öffnung nach unten einordnen. Das Geschirr ordnungsgemäß einordnen um den Raum völlig auszunutzen.

Um den Platz besser auszunutzen, kann die Tassenablage herausgenommen werden (Abb. 12).

Unterkorb (Abb. 14 - 17)

Die flachen Teller und Vorlegplatten möglichst zur Mitte des Korbes hin einordnen. Die Bestecke stets in die dafür vorgesehenen Körbe mit dem Griff nach unten einordnen (Abb. 9).

Wichtige note : Auf Sicherheitsgründen, empfehlen wir für spitze Tischmesser, die Spitze nach unten in den Besteckekörben anzuordnen.

Die Messer mit langer Klinge und andere scharfen Küchengeräte müssen in den oberen Korb hingelegt werden.

NICHT für den Geschirrspüler geeignetes Geschirr:

- Geschirr und Bestecke mit Holz- oder Horngriffen.
- antikes Porzellan oder handbemalte Teile.
- empfindliches Kunststoffgeschirr.
- Silberbestecke.
- Eisen- und Gußgefäße.
- Aluminium-Töpfe und -Pfannen.
- Teller und Becher aus Zinn, Kupfer oder Messing.
- Holzbrettchen.
- Kunstobjekte.
- Geschirrtteile mit muldenförmigem Boden.

Einfüllen des Reinigungsmittels

Vor jedem Spülprogramm Reinigungsmittel in den zu diesem Zweck vorgesehenen Verteiler füllen.

WICHTIG !

Nur Spezialprodukte für Geschirrspüler, NIEMALS Handspülmittel verwenden !

Es gibt Reinigungsmittel mit oder ohne Phosphate. Beachten Sie in allen Fällen die Angaben des Herstellers.

1 - Tür des Geschirrspülers öffnen.

2 - Reinigungsmittel zugeben :

- **Vorspülen:** geben Sie das Mittel direkt in die Maschine.

- **Hauptspülen:** den Behälter (**Abb. 13**) zwischen der minimalen und maximalen Markierung je nach Verschmutzung des Geschirrs auffüllen.

3 - Deckel des Verteilers schließen. (**Abb. 13**)

Beim Programm für Halbfüllung kann die Dosierung des Reinigungsmittels reduziert werden. Eine schlechte Dosierung führt zu Ablagerungen (Kalk oder Kalk mit Reinigungsmittel auf dem Geschirr). Diese Ablagerungen können mit Hilfe von Zitronensäure entfernt werden.

ACHTUNG !

Die Produkte für den Geschirrspüler außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Diese Produkte führen bei Einnahme zu Verbrennungen im Mund- und Halsbereich.

ENERGIEEINSPARUNG !

Bei normal verschmutztem Geschirr ein Vorspülen unter fließendem Wasser vermeiden. Den Geschirrspüler möglichst voll ausnutzen.

Empfehlung: falls die Körbe nicht ganz beladen sind und das Geschirr nur leicht verschmutzt, benutzen Sie das ECO-Programm.

Inbetriebnahme

1 - Tür öffnen und den Geschirrspüler beladen. Prüfen, daß das Geschirr die Sprüharme nicht blockiert.

2 - Reinigungsmittel zugeben und Verteiler schließen.

3 - Tür schließen.

4 - Wasserzufuhrhahn öffnen und Gerätetür einrasten.

5 - Wählen Sie das Programm indem Sie den Programmschalter im Uhrzeigersinn drehen (siehe Seite 18).

6 - Auf die Taste **EIN / AUS** ① drücken, um den Geschirrspüler einzuschalten. Die Kontrollampe EIN/AUS leuchtet auf. **Das Programm beginnt.**

Die Tür nicht mehr öffnen, oder das Programm nicht mehr ändern, wenn der Spülvorgang bereits begonnen hat. Nach Ablauf des Programms steht der Programmschalter auf **STOP**.

7 - Dann auf die **EIN / AUS** Taste drücken, um den Geschirrspüler auszuschalten. Die Kontrollampe EIN/AUS erlischt.

8 - Wasserzufuhrhahn zudrehen.

Wenn möglich lassen Sie die Tür einige Minuten leicht geöffnet bevor Sie das Geschirr ausräumen, und beginnen Sie am besten mit dem Unterkorb.

Die **EIN/AUS** Taste muß solange auf **AUS** bleiben, bis der Programmknopf in die gewünschte Position gedreht wurde.

je nach Modell:

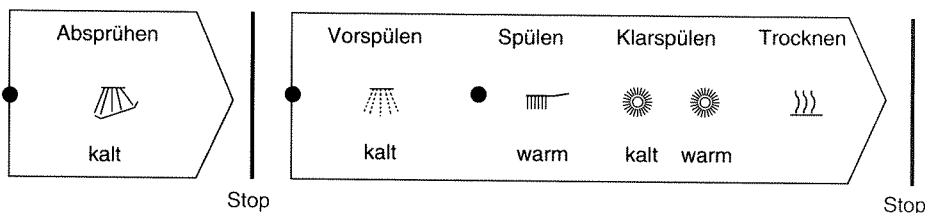
Die Taste "**Intensiv Trocknen**" ③

beschleunigt die Kondensation und ermöglicht damit einen schnelleren Trocknungsvorgang.

- Die Kontrollampe ① "EIN" leuchtet auf wenn das Gerät auf EIN positioniert ist und bleibt bis zum Ausschalten des Gerätes an.

Programmtabelle

PROGRAMMABLAUF



PROGRAMMWAHL

Programme	Stellung Programm- wahlschalter	Verbrauchsdaten Wasser (l) Strom (kWh) Dauer(mn)
Abspülen (Voorspoelen) : Kaltes Abspülen, damit evtl. Speiserückstände nicht vor dem Spülen auf dem Geschirr antrocknen.	1	6 / 4
Spülen 65°C + vorspülen (Intensief) : Bei stark verschmutztem Geschirr (Töpfe, Schüsseln...)	2	25 1,8 90
Spülen 65°C ohne vorspülen (Normaal 65°C) Bei normal verschmutztem Geschirr.	3	19 1,8 80
Sparprogramm 50°C (Eco 50°C) Bei wenig verschmutztem und fettigem Geschirr.	4	17 1,6 65

Der Wasserverbrauch wird bei den mit einem "Intensiv Trocknen" auszustatteten Ausführungen um 2 l. iter erhöht.

PROGRAMMVERGLEICHSDATEN mit der Taste "Intensiv Trocknen" gedrückt.

Vergleichsprogramm nach DIN 44990:

3 Spülen 65°C ohne Vorspülen.

4 Öko-Sparprogramm 50°C.

Vergleichsprogramm nach IEC 436:

2 Spülen 65°C + Vorspülen.

4 Öko-Sparprogramm 50°C.

Füllen der genormten Körbe: Abb. 16 - 17

Einstellung der Klarspülmitteldosierkammer: Pos. 3

Reinigermenge : 30 g Mittel B

Reinigermenge : 25 g Mittel A



Reinigungs- und Wartungsanweisungen

Reinigung der Filter

- Groß- und Ablauffilter regelmäßig kontrollieren und ggf. reinigen.
- Speiserückstände mit einer Bürste entfernen und bei Bedarf Geschirr unter fließendem Wasser säubern.

Demontage des Filters (Abb. 15)

- Einheit Hauptfilter/Abflußfilter nach oben herausziehen.
- Abflußfilter vom Hauptfilter trennen. Der Abflußfilter befindet sich unter dem Hauptfilter: wenn er Speiserückstände enthält, diese entfernen.

Reinigung

- Hauptfilter bürsten und unter fließendem Wasser abspülen.

Wiedereinbau der Filter

- Abflußfilter in den Hauptfilter setzen.
- Einheit ordnungsgemäß wieder einsetzen.

Mikrofilter

- Ihr Geschirrspüler ist mit einem neuartigen Mikrofilter versehen, der keine Reinigung benötigt.
Zeit und Wasser können so gespart werden.

Regelmäßige Reinigung

- Sprüharme: abschrauben, abmontieren, waschen und prüfen, daß keine Speiserückstände mehr vorhanden sind.
- Türträger und Türdichtung: evtl. Ablagerungen mit Hilfe eines feuchten Schwamms entfernen.

Einmal jährlich

- einen kurzen Waschzyklus ohne Geschirr, im Bedarfsfall mit einem im Handel erhältlichen Spezialprodukt programmieren, um den Innenraum zu reinigen.
- Wassereinflauffilter im Wasserzulaufschlauch kontrollieren (**siehe Abb.2**).
- Gute Spülergebnisse hängen von einer einwandfreien Geschirrspülerpflege ab.

Den Geschirrspüler außen mit einem feuchten und seifenhaltigen Schwamm reinigen und danach trocknen. Niemals Scheuermittel oder alkoholhaltige Reinigungsmittel zum Reinigen der Maschine verwenden.

Längerer Stillstand

- Maschine vollständig reinigen.
- Tür halbgeöffnet lassen.
- Stecker ziehen und Wasserzufuhrhahn zudrehen.

Pannenhilfen

Funktionsfehler

Kontrolle/Mögliche Ursachen

Der Geschirrspüler läuft nicht an:

Sind die Sicherungen in gutem Zustand ?
Ist das Gerät angeschlossen ?
Wurde die Tür richtig geschlossen ?

Der Geschirrspüler füllt sich nicht mit Wasser:

Den Hahn öffnen.
Der Zufuhrschlauch darf nicht flachgedrückt oder verdreht sein.

Das Wasser bleibt im Geschirrspüler stehen:

Der Abflussschlauch darf nicht flachgedrückt oder verdreht sein.
Den Filter des Gerätes prüfen, eine Reinigung ist vielleicht notwendig.

Unzureichendes Spülergebnis:

Den Filter reinigen.
Kontrollieren, ob der Filter richtig befestigt ist.
Das Sprühsystem kontrollieren und im Bedarfsfall reinigen.
Prüfen, ob die Sprüharme sich frei bewegen können.
Den mittleren Sprüharm wieder in den Korb einsetzen (je nach Modell).
Die Dosierung des Reinigungsmittels prüfen.
Das gewählte Programm prüfen.

Weiße Flecken auf dem Geschirr:

Die Einstellung des Enthärters prüfen.
Den Salzbehälter füllen.
Ist der Deckel des Salzbehälters gut verschlossen ?
Die Klarspülmittelmenge erhöhen.

Bestecke haben Flecken:

Die Bestecke müssen gemischt im Korb eingeordnet werden, ohne sie zusammenzupressen. Silberbesteck gut vom anderen Besteck trennen.

Trocknung unzureichend:

Klarspülmittel zugeben.
Bei hartnäckigen Tropfen Klarspülmitteldosis erhöhen. Falls das Geschirr Flecken und Spuren zeigt, Dosis verringern.

Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab:

Sie haben das Gerät umgestellt und dabei nach hinten gekippt. Den Ablaufkrümmer aushaken, den Schlauch mit dem Ende in einer Schüssel auf den Boden legen; nun sollte der Ablauf wieder erfolgen. Den Krümmer wieder einhängen.

Sollten Sie trotz dieser Erklärungen noch Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst. Gerätetyp, Seriennummer oder Nummer auf dem Geräteschild (im Innern der Tür) angeben. Dadurch vermeiden Sie Wartezeiten und Kosten.

Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsnormen. Eventuelle Reparaturen müssen von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Reparaturen, die von nichtqualifizierten Personen vorgenommen werden, können eine Gefahrenquelle für den Benutzer sein.

D

Technische Daten und Abmessungen

Höhe :	845 - 910 mm
Breite :	600 mm
Tiefe :	600 mm
Tiefe bei geöffneter Tür :	1138 mm
Gewicht beim Standmodell :	56 kg
Spannung :	230 V
Leistung :	2150 W
Sicherungen :	16 A
Wasserdruck (Abflußdruck) :	1 - 10 Bar
Abflußhöhe für die Pumpe :	60 - 85 cm.

Dieses Gerät entspricht den europäischen Richtlinien 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und 89/33/EWG (Elektromagnetische Verträglichkeit) mit der Änderungsrichtlinie 93/68/EWG.

Table des matières

	<i>Page</i>
<i>Conseils de sécurité</i>	<i>23</i>
<i>Montage et mise à niveau - Installation</i>	<i>24</i>
<i>Adoucissement de l'eau - Introduction du produit de rinçage</i>	<i>25</i>
<i>Chargement de la vaisselle</i>	<i>26</i>
<i>Introduction du produit de lavage - Mise en service</i>	<i>27</i>
<i>Tableau de programmes</i>	<i>28</i>
<i>Instructions de nettoyage et d'entretien</i>	<i>29</i>
<i>Remèdes en cas de panne</i>	<i>30</i>
<i>Caractéristiques techniques et encombrement</i>	<i>31</i>

AVANT DE LIRE LES EXPLICATIONS, DEPLIER LES DERNIERES PAGES DE
CETTE NOTICE COMPORTANT LES ILLUSTRATIONS

Conseils de sécurité

Veillez lire avec attention les informations sur cette notice explicative. Elle vous donne les indications nécessaires pour la sécurité, l'installation, l'utilisation et les garanties de l'appareil. Nous vous conseillons de conserver et de la transmettre en cas de vente au nouveau propriétaire de cet appareil.

Afin que notre responsabilité puisse être engagée, veuillez respecter dans tous les cas les indications ci-dessous :

- *Prière d'éliminer l'emballage de manière adaptée et conforme aux normes de la loi pour la protection de l'environnement.*
- *Dans le cas où l'appareil est visiblement endommagé, ne le branchez pas, mais contactez votre fournisseur.*
- *L'emplacement doit être hors gel. En cas de gel, il est possible que les parties électriques soient endommagées.*
- *Les tuyaux d'alimentation et d'évacuation doivent être branchés conformément à la notice. Des branchements incorrects peuvent entraîner des dommages.*
- *Afin d'assurer une bonne stabilité, les appareils encastrables doivent être installés sous un plan de travail continu fixé aux armoires voisines.*
- *Il est déconseillé de monter ou de s'appuyer sur la porte ouverte du lave-vaisselle. L'appareil peut basculer ou être endommagé.*
- *La machine a pour fonction le lavage de la vaisselle et ne doit pas être utilisée pour d'autres usages.*
- *Nous vous conseillons d'utiliser seulement des produits pour lave-vaisselle et non des solvants.*
- *Veillez stocker les produits pour lave-vaisselle ainsi que les autres produits de nettoyage hors de la portée des enfants. Ces produits ont, s'ils sont avalés, un effet corrosif dans la bouche et le pharynx.*
- *Dans le cas d'un mauvais fonctionnement de l'appareil suite à d'autres causes que celles mentionnées sur cette notice, débranchez l'appareil (retirez la prise) ou débranchez le fusible du circuit concerné et prenez contact avec notre service après-vente.*

- L'appareil répond aux consignes de sécurité en vigueur. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par des personnes qualifiées. Les réparations ou changements non conformes peuvent entraîner des dangers pour l'utilisateur. Dans le cas d'un remplacement, n'utilisez que des pièces d'origine.

- Les appareils usés doivent être immédiatement mis hors service. Débranchez, coupez le câble d'alimentation et détruisez la serrure de la porte.

- Il est fortement conseillé de mettre l'appareil hors tension après usage.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine ou manipuler celle-ci.

- L'eau à l'intérieur du lave-vaisselle n'est pas potable.

- Ne touchez pas au système de chauffage après un programme de lavage (risque de blessures!).

- Pendant le fonctionnement de la machine, il est interdit d'ouvrir la porte car de la vapeur va s'échapper.

Toujours caler le lave-vaisselle à l'horizontale et le mettre à niveau à l'aide d'un niveau à bulle. Les légères aspérités du sol peuvent être compensées par le réglage des pieds.

IMPORTANT : Ne raccorder le lave vaisselle au courant et au réseau de distribution qu'après l'installation définitive.

Au cas où l'installation de votre lave-vaisselle se fait sur un sol moqueté, veillez à régler les patins afin de laisser un espace d'aération sous l'appareil.

Le lave-vaisselle ne doit pas être placé à proximité d'une cuisinière à gaz, le cadre du plan de travail risquant d'être endommagé.

Vous avez la possibilité, si vous le désirez, d'harmoniser la couleur de votre machine avec les meubles qui l'entourent en procédant à l'habillage de sa porte de la façon suivante :

• Préparation

- Découpez 1 panneau de stratifié aux dimensions suivantes en mm :
595 -1 x 585 -1 épaisseur maxi : 4 mm

• Habillage de la porte

- Retirez les 9 vis de fixation de la cornière d'habillage et déposez -la,
- Placez le panneau d'habillage préalablement découpé,
- Appliquez fortement les cornières sur le panneau d'habillage et resserrez les vis de fixation.

• Cas particuliers

• Protection contre les dégâts des eaux

Votre appareil est équipé d'une sécurité **anti-débordement** qui coupe automatiquement l'alimentation en eau si le niveau d'eau dans la cuve atteint une hauteur anormale.

- d'une **sécurité anti-fuite**, par un dispositif qui interrompt l'arrivée d'eau du lave-vaisselle, dès qu'un défaut d'étanchéité se présente dans la machine.

- d'une **sécurité totale** : un système interrompt l'alimentation d'eau directement au robinet en cas de fuite

Si l'un de ces dispositifs se déclenche, appeler le service après-vente pour remettre en état l'appareil.

Alimentation en eau (fig . 2)

Sauf indication contraire marquée sur le tuyau d'origine, ne raccordez jamais votre lave-vaisselle sur une alimentation eau chaude. Utilisez pour ceci de préférence le tuyau d'alimentation fourni avec l'appareil, raccordé sur un robinet à filetage (fig.2). N'oubliez pas de mettre le joint (fig.2). La pression d'eau peut varier entre 1-10 bar. Dans le cas d'une pression élevée, veuillez prévoir un régulateur de pression. Votre Service des Eaux vous donnera les renseignements nécessaires.

Écoulement (fig . 3)

L'évacuation se fait par le tuyau d'évacuation qui doit être monté d'une manière fixe sur un siphon. Le tuyau peut éventuellement être monté dans un évier pourvu qu'il soit suffisamment fixé grâce à une ventouse. Dans tous les cas, la hauteur à la fin du tuyau doit être entre 60 et 85 cm. Le tuyau doit être librement fixé pour éviter qu'il ne se brise et son ouverture doit être au-dessus de la surface de l'eau évacuée.

Branchement électrique

Le branchement électrique doit être effectué en utilisant une **prise de courant avec mise à la terre***, dans le cas d'un branchement direct les bornes de l'interrupteur principal doivent avoir un écart d'au moins 3 mm.

Nota : En cas de remplacement du cordon d'alimentation, vous devez utiliser un cordon de type : HO5VV-F3G1,5 mm².

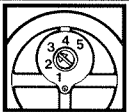
*** Nous ne pouvons pas être tenus responsables pour tout incident causé par une mauvaise mise à la terre de l'appareil.**

Par mesure de sécurité il est déconseillé de brancher cet appareil sur une multiprise, une prise intermédiaire avec réducteur, ou par l'intermédiaire d'une rallonge.

Dans tous les cas, le branchement doit répondre aux normes en vigueur dans le pays concerné ainsi que les prescriptions supplémentaires de la Compagnie d'Electricité. L'agrément ainsi que le modèle de la machine sont marqués sur la plaque à l'intérieur gauche de la porte. L'appareil doit être éteint au moment du branchement sur le circuit électrique.

Adoucissement de l'eau

Pour obtenir de bons résultats de lavage et éviter tout dépôt de calcaire sur la vaisselle comme dans la machine, votre lave-vaisselle doit fonctionner avec de l'eau douce. A cet effet, le lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau avec un sélecteur de régénération (fig. 5 - 6 ①) pour les différentes duretés d'eau. La bande de tests livrée vous renseigne exactement sur la dureté d'eau. Tournez le sélecteur avec une pièce de monnaie en se conformant au tableau suivant :

DURETE D'EAU	BESOIN EN SEL	POSITION	SELECTEUR
0 à 6°	NON	1	
7 à 11°	OUI	1	
12 à 17°	OUI	2	
18 à 24°	OUI	3	
25 à 34°	OUI	4	
35 à 42°	OUI	5	

Pour les duretés d'eau supérieures à 7°dh il est nécessaire d'utiliser du sel régénérant à déverser dans le réservoir (fig.1 ④).

Remplissage du sel (fig. 6)

- 1 - Dévissez le couvercle du réservoir à sel régénérant.
- 2 - Remplir le réservoir d'eau.
- 3 - A l'aide de l'entonnoir fourni, remplir entièrement le réservoir de sel.
- 4 - Eliminez les résidus de sel autour de l'entrée du réservoir.
- 5 - Remettez le couvercle et serrez-le à fond.

Repérage du niveau de sel régénérant

Le bouchon du pot à sel est équipé d'un indicateur visuel : lorsque le flotteur vert est visible, le réservoir est plein. A l'inverse, lorsque le flotteur est position basse (invisible) le réservoir est vide.

IMPORTANT !

Dans le cas de duretés d'eau inférieures à 7° dH, il n'est pas nécessaire d'utiliser de sel régénérant, cependant il est impératif de compléter le réservoir à sel avec de l'eau lors de la mise en service.

En cas d'utilisation d'un produit de lavage sans phosphates et de mauvais résultats de lavage, jouer sur le réglage de l'adoucisseur en augmentant d'un cran.

Observez les indications du fabricant.

N'utilisez que du sel de régénération "spécial lave-vaisselle ". Ne pas employer de sel de table, sel de cuisine et d'autres. Ces sels peuvent contenir des éléments non solubles et annuler la fonction de l'adoucisseur.

Introduction du produit de rinçage

Afin que l'eau puisse s'écouler sans laisser de traces sur la vaisselle, nous vous recommandons d'ajouter un produit de rinçage.

IMPORTANT !

Utiliser seulement des produits prévus pour lave-vaisselle et NON des produits lessiviels destinés au lavage à la main !

Remplissage et réglage du dosage du produit de rinçage (fig. 7)

1 - Afin de remplir le compartiment, mettez la porte dans la position horizontale, et dévissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouchon ② se trouvant sur la porte.

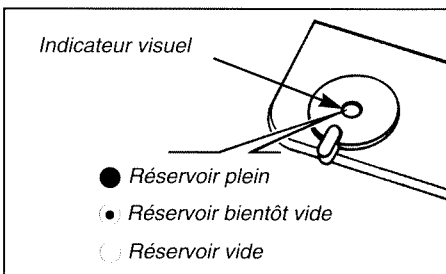
2 - Remplir le compartiment jusqu'à 5 mm au-dessus de l'anneau de marquage noir (max : 120 ml).

3 - Fermez le couvercle et verrouillez.

4 - Afin d'optimiser le résultat de rinçage et de séchage vous pouvez régler la distribution de 1 à 5 suivant la dureté de l'eau et les résultats. Le dosage est réglé sur 3 à l'usine.

5 - Pour ce réglage, tournez le bouton-doseur se trouvant à l'intérieur du distributeur, à l'aide d'une pièce de monnaie ③.

Le bouchon du réservoir du produit de rinçage est équipé d'un indicateur visuel :



Dans le cas d'un juste dosage, la vaisselle doit briller et ne pas montrer de taches. La vaisselle sera tachée dans le cas d'un dosage trop important du produit de rinçage.

Chargement de la vaisselle

Pour obtenir un bon résultat de lavage , prendre soin, avant de charger la vaisselle, de la débarrasser des résidus alimentaires importants. Tous les restes brûlés ou attachés doivent être préalablement éliminés.

Votre lave-vaisselle dispose de deux paniers pour 12 couverts (140 pièces) selon la norme DIN 44990 (fig. 16 et 17).

Toujours orienter l'intérieur de la vaisselle vers le bas. Veillez à ce qu'aucune pièce n'en cache une autre et qu'il n'y ait aucune obstruction pour l'aspersion (fig. 10). Vérifiez après chargement la libre rotation des bras d'aspersion et que les petites pièces ne risquent pas de chuter. Aucune pièce ne doit dépasser des paniers.

Panier supérieur (fig. 8- 11-12 - 16)

Ce panier est destiné plus particulièrement à recevoir : les verres, les tasses, les ramequins, les petits saladiers, les bols, les soucoupes etc...

Orientez le creux des verres, des tasses, des bols vers le bas. Rangez la vaisselle de façon méthodique afin de gagner de la place.

Vous avez la possibilité de déclipper la clayette soucoupes de manière à profiter d'un maximum de place (fig. 12).

Panier inférieur (fig. 14 - 17)

Mettez assiettes et plats de service en les orientant si possible vers le centre du panier. Toujours disposer les couverts dans les paniers destinés à cet effet, manches vers le bas (fig. 9).

note importante : Pour des raisons de sécurité nous recommandons de disposer les couteaux de table à bouts pointus la pointe en bas dans les paniers à couverts.

Les couteaux à longue lame et autres ustensiles de cuisine acérés doivent être placés à plat dans le panier supérieur.

Pièces non appropriées pour le lavage en machine :

- couverts et vaisselle avec manche en bois et en corne.
- porcelaine antique ou peinte à la main.
- vaisselle en plastique.
- couverts en argent.
- objets en fer ou en fonte.
- marmittes ou poêles en aluminium.
- assiettes et gobelets en étain, cuivre ou laiton.
- planches à découper en bois.
- objets d'art.
- pièces ayant un fond en forme d'auge.

Introduction du produit de lavage

Avant chaque programme de lavage, mettez la dose de produit de lavage dans le distributeur prévu à cet effet.

IMPORTANT !

Utiliser seulement des produits prévus pour lave-vaisselle et NON des produits lessiviels destinés au lavage à la main !

Il existe des lessives avec phosphates et sans phosphates, dans tous les cas conformez-vous aux indications du fabricant.

- 1 - Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
- 2 - Introduisez le produit de lavage (se reporter aux indications de quantité du fabricant figurant sur l'emballage) :
 - **Prélavage** : mettez la lessive directement dans la cuve.
 - **Lavage** : remplissez le réservoir (fig. 13) entre les repères mini et maxi, selon le degré de saleté, et fermez le couvercle.
- 3 - Le couvercle s'ouvre en appuyant sur le bouton poussoir de la boîte (voir fig. 13).

En programme demi-charge, le dosage de produit de lavage peut être réduit. Un dosage par défaut engendre des dépôts de calcaire ou de calcaire avec du produit de lavage sur la vaisselle. Ces dépôts peuvent être éliminés à l'aide d'acide citrique.

ATTENTION !

Tenez les produits pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.


Ces produits peuvent provoquer des brûlures dans la bouche et la gorge en cas d'absorption.

ECONOMIES D'ENERGIE !

En cas de vaisselle normalement sale, évitez le prélavage à l'eau courante. Si possible, utilisez la capacité totale du lave-vaisselle.

Optez pour le programme économique si les paniers ne sont pas entièrement remplis et si la vaisselle n'est que légèrement sale.

Mise en service

- 1 - Ouvrez la porte et chargez le lave-vaisselle. Vérifiez que la vaisselle ne bloque pas les bras d'aspersion.
- 2 - Introduisez le produit de lavage et fermez le distributeur.
- 3 - Fermez la porte.
- 4 - Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau et enclenchez l'appareil.
- 5 - Choisissez le programme en tournant le programmeur dans le sens des aiguilles d'une montre. (voir page suivante)
- 6 - Appuyez sur la touche **MARCHE / ARRET**  pour mettre en marche le lave-vaisselle. Le voyant marche/arrêt s'allume. **Le programme commence.**

Ne pas essayer d'ouvrir la porte ou de changer de programme lorsque le processus de lavage est commencé. Une fois le programme terminé, le programmeur est en position **STOP**.


- 7 - Appuyez alors sur la touche **MARCHE / ARRET** pour déconnecter le lave-vaisselle. Le voyant marche / arrêt s'éteint.

- 8 - Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Lorsque vous le pouvez, laissez la porte entrebâillée quelques minutes avant de décharger la vaisselle. Commencez de préférence par le panier du bas.

La touche **MARCHE / ARRET** doit rester sur **ARRET** le temps de tourner le programmeur.

selon modèle :

Touche "**séchage intensif**" :  La sélection de cette touche accélère la condensation et permet ainsi un séchage plus rapide.


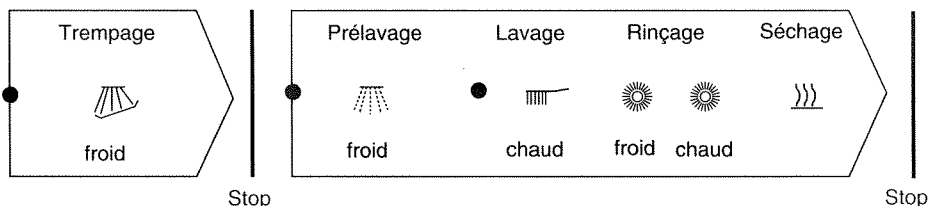




- Le voyant MARCHE/ARRET  s'allume quand l'appareil est positionné sur **MARCHE** et reste allumé jusqu'à l'arrêt de l'appareil.

Tableau de programmes

DÉROULEMENT DES PROGRAMMES



SÉLECTION DES PROGRAMMES

Programmes	Position du sélecteur de programme	Consommations
		Eau (l) Energie (kWh) Durée (mn)
Trempage (Voorspoelen) : Rinçage froid pour éviter que les restes de nourriture ne sèchent sur la vaisselle en attente du lavage.	1	 6 / 4
Lavage 65°C + prélavage (Intensief) : Recommandé pour une vaisselle très sale et très grasse (casseroles, plats ...).	2	 25 1,9 90
Lavage 65°C sans prélavage (Normaal 65°C) : Recommandé pour une vaisselle normalement sale.	3	 19 1,8 80
Eco 50°C Recommandé pour une vaisselle peu sale et peu grasse.	4	 17 1,6 65

la consommation d'eau est augmentée de 2 litres lorsque la touche "séchage"  est enfoncée.

PROGRAMMES COMPARATIFS (touche séchage activée)

Test comparatif selon DIN 44990

Programme normal : "3".

Programme économique "4"..

Test comparatif selon IEC 436

Programme normal : "2"

Programme économique : "4".

Chargement normalisé: voir fig. 16 + 17

Règlage distributeur de produit de rinçage sur 3.

quantité de lessive : 30 g.lessive B

Quantité de lessive : 25 g.lessive A

Instructions de nettoyage et d'entretien

Nettoyage des filtres

- Contrôler régulièrement le grand filtre et le filtre de vidange et les nettoyer le cas échéant.
- Enlever les résidus alimentaires avec une brosse, et si nécessaire, nettoyer sous l'eau courante.

Démontage du filtre (fig. 15)

- Retirez l'ensemble filtre principal/filtre de vidange en tirant le tout vers le haut.
- Séparez le filtre de vidange du filtre principal. Le filtre de vidange se trouve sous le filtre principal : s'il contient des résidus alimentaires, les enlever.

Nettoyage

- Brossez le filtre principal et le passer sous le robinet.

Remontage des filtres

- Remettez le filtre de vidange dans le filtre principal.
- Remplacez l'ensemble correctement dans son logement.

Micro-filtre

- Votre lave-vaisselle est équipé d'un nouveau micro-filtre dont le nettoyage n'est pas nécessaire.

Vous économiserez ainsi du temps et de l'eau.

Nettoyage régulier

- Les bras d'aspersion : démontez (par dévissage), lavez et vérifiez qu'il n'y a plus de résidus alimentaires.
- Les pourtours de la porte ainsi que le joint de porte : éliminez les dépôts à l'aide d'une éponge humide.

Une fois par an

- Programmez un cycle de lavage court sans vaisselle avec, si nécessaire, un produit spécial du commerce pour nettoyer l'intérieur de la cuve.

Contrôler le filtre d'entrée d'eau dans le tuyau d'alimentation en eau (voir fig. 2).

Les bons résultats de lavage dépendent du bon entretien du lave-vaisselle.

Nettoyez l'extérieur du lave-vaisselle avec une éponge humide et savonneuse puis séchez. Ne jamais utiliser d'abrasifs ou de produits de nettoyage à l'alcool pour nettoyer la machine.

Arrêt prolongé

- Nettoyez complètement la machine.
- Laissez la porte entrebâillée.
- Débranchez la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Remèdes en cas de panne

Anomalies de fonctionnement	Contrôle / Cause possible
<i>Le lave-vaisselle ne démarre pas.</i>	<i>Les fusibles sont-ils en état ? L'appareil est-il branché ? La porte a-t-elle été fermée correctement ?</i>
<i>Le lave-vaisselle ne se remplit pas.</i>	<i>Ouvrez le robinet. Le tuyau d'arrivée ne doit pas être écrasé ou tordu.</i>
<i>L'eau reste dans le lave-vaisselle.</i>	<i>Le tuyau de vidange ne doit pas être écrasé ou tordu. Contrôlez le filtre de l'appareil. Un nettoyage est peut-être nécessaire.</i>
<i>Lavage insatisfaisant.</i>	<i>Nettoyez le filtre. Contrôlez si le filtre est bien fixé. Contrôlez les arroseurs. Les nettoyer si besoin. Contrôlez si les arroseurs peuvent tourner librement. Repositionner le bras de lavage intermédiaire dans le panier (selon modèle). Contrôlez le dosage du produit de lavage. Contrôlez le programme choisi.</i>
<i>Des taches blanches sur la vaisselle.</i>	<i>Contrôlez la position de l'adoucisseur. Remplissez le réservoir à sel. Le couvercle du réservoir à sel est-il bien fermé ? Ajustez la quantité du produit de rinçage.</i>
<i>Couverts tachés.</i>	<i>Les couverts doivent être rangés pêle-mêle dans le panier sans les tasser. Bien séparer les couverts en argent des autres.</i>
<i>Séchage insatisfaisant.</i>	<i>Ajoutez du produit de rinçage. Dans le cas de gouttes résistantes, augmentez le dosage du produit de rinçage. Dans le cas d'une vaisselle avec des traces et marques, diminuez la dose.</i>
<i>Le lave-vaisselle ne vidange pas</i>	<i>Vous avez déplacé votre appareil et à cette occasion vous l'avez basculé en arrière. Décrochez la canne de vidange, étalez la sur le sol, l'extrémité sur une baignoire ; la vidange doit redémarrer. Remettez la canne de vidange.</i>
<i>Si malgré ces remarques, vous avez encore des problèmes, adressez-vous à votre revendeur ou à notre Service Après-Vente. Veuillez mentionner le type de l'appareil, le n° de série ou le numéro mentionné sur la plaque signalétique (à l'intérieur de la porte). Vous éviterez ainsi des délais d'attente et des frais.</i>	

Caractéristiques techniques et encombrement

Hauteur :	845 - 910 mm
Largeur :	600 mm
Profondeur :	600 mm
Profondeur porte ouverte :	1138 mm
Poids modèle pose libre	56 kg
Tension :	230 V
Puissance :	2150 W
Fusibles :	16 A
Pression d'eau (pression d'écoulement) :	1 - 10 Bar
Hauteur de l'évacuation par pompe :	60 - 85 cm

Cet appareil est conforme aux directives européennes 73/23/CEE (Directive basse tension), 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) modifiées par la directive 93/98/CEE.

Contents list

	<i>Page</i>
<i>Safety precautions</i>	<i>33</i>
<i>Assembly and levelling - Installation</i>	<i>34</i>
<i>Softening the water - Adding the rinse aid</i>	<i>35</i>
<i>Loading the dishwasher</i>	<i>36</i>
<i>Adding the detergent - Operation</i>	<i>37</i>
<i>Table of programmes</i>	<i>38</i>
<i>Cleaning and maintenance instructions</i>	<i>39</i>
<i>Fault finding</i>	<i>40</i>
<i>Technical characteristics and sizes</i>	<i>41</i>

**BEFORE READING THE INSTRUCTIONS, UNFOLD THE LAST
PAGES OF THIS LEAFLET, CONTAINING THE ILLUSTRATIONS**

Safety precautions

Please read the information in this instruction leaflet carefully. It gives all the information you need for safety, installation, use and guarantees for the appliance. We advise you to keep this leaflet and to pass it on to the new owner if you sell the machine.

Please be sure to comply with the information below, so that we can fulfil our responsibilities :

- Dispose of the packaging in a suitable manner and comply with legal standards regarding protection of the environment.

- If there is any visible damage to the machine, do not connect it to the mains power supply, but contact your supplier.

- The machine must be located in a frost-free environment. In the event of frost, the electrical components may be damaged.

- The inlet and outlet pipes must be connected in accordance with the leaflet. Incorrect connections can lead to damage.

- In order to ensure good stability, flush-fitting machines must be installed under a continuous work top fixed to the adjoining cabinets.

- Do not climb or lean on the door of the dishwasher when it is open. The machine can overbalance or be damaged.

- The machine is designed as a dishwasher and must not be used for any other purpose.

- We advise you to only use dishwasher products and not solvents.

- Keep dishwasher products as well as other cleaning products out of reach of children. These products, if they are swallowed, have a corrosive effect in the mouth and pharynx.

- If the machine does not operate correctly for reasons other than those mentioned in this leaflet, disconnect the machine from the mains power supply (pull out the plug) or disconnect the fuse in the circuit concerned and contact our after-sales service.

- The machine complies with current safety regulations. Any repairs must be carried out by qualified personnel. Repairs and alterations which do not conform can be dangerous to the user. In the event of replacement, only use original components.

- Worn out machines must be taken out of service immediately. Disconnect from the mains power supply, cut the supply cable and break the lock on the door.

- We strongly advise that you disconnect the machine from the mains power supply after use.

- Do not allow children play with the machine or handle it.

- The water inside the machine is not drinkable.

- Do not touch the heating system after a wash programme (there is a risk of injury !).

- While the machine is operating, do not open the door, since steam will be released.

Always block the dishwasher so that it is horizontal and ensure that it is level using a spirit level. Slight unevenness in the floor can be compensated for by adjusting the feet.

IMPORTANT : Only connect the dishwasher to the mains supply and to the water supply after final installation.

If you are installing your dishwasher on a carpeted floor, adjust the feet to ensure that there is an air space beneath the machine. Do not place the dishwasher near a gas cooker, as the work top frame may be damaged.

If you wish to match the colour of your machine with that of surrounding equipment, you can cover the door with a panel. Proceed as follows :

- **Preparation**

- Cut a plywood panel to the following size (in mm) :
595 -1 x 585 -1 maximum thickness : 4.

- **Covering the door**

- Remove the 9 screws holding the angle piece, and remove the angle piece,
- Position the cut-out panel into place,
- Press the angle piece firmly over the panel and replace the screws.

- **Special cases**

- **Protection against water damage**

Your machine is equipped with :

- an **overflow** safety mechanism which automatically cuts off the water supply if the level of water in the tub is abnormally high.
- an **anti-leak safety mechanism**, which cuts off the water supply to the machine as soon as there is an area in the machine which is not water tight.
- **safety system** : a mechanism cuts off the water supply at the tap as soon as a leak is detected.

If the mechanism is triggered, please call your after-sales service to repair the machine.

Water supply (fig . 2)

Unless otherwise specified on the original supply pipe, never connect your dishwasher to hot water main. To do this, preferably use the supply hose provided with the machine, connected to a threaded tap (**fig.2**). Do not forget to fit the sealing washer (**fig.2**). The water pressure may vary from 1-10 bar. In the event of high pressure, it is advisable to fit a pressure regulator. Your Water Company will give you the necessary information.

Flow (fig . 3)

Evacuation is carried out via the evacuation hose, which must be assembled fitted to a siphon. If necessary, the hose may be fitted over a sink provided that it is adequately fixed by means of a suction disc. In both cases, the height at the end of the hose must be between 60 and 85 cm. The hose must be fixed freely to ensure that it does not crack and its opening must be below the surface of the evacuated water.

Electrical connection

Electricity must be connected through an earthed plug*. If electricity is to be connected directly, then the minimum distance between the main switch terminals must be 3 mm.

Note : if you change the supply cable, you must replace it with a cable of the following type : HO5VV-F 3G1,5 mm².

*** We cannot be held liable for any damage caused by the faulty earthing of the machine.**

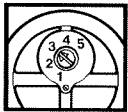
For safety measure, it is not recommended to connect this appliance to any adaptor; no more with using an extension cord.

In all cases, the connection must comply with the standards in force in the country concerned, together with the supplementary regulations of the Electricity Authority.

The protection system and the model of the machine are marked on the plate on the inside of the door on the left. The machine must be switched off when the connection is made to the electrical circuit.

Softening the water

In order to obtain satisfactory cleaning results and to avoid lime deposits on the crockery in the machine, your dishwasher must use soft water. For this reason, the dishwasher is equipped with a water softener with a regeneration selector (fig. 5 - 6 ①) for the various water hardness values. The test strips supplied will tell you, precisely, the hardness values of your local water supply. Using a coin, turn the selector according to the following table :

HARDNESS OF THE WATER	ADD SALT	POSITION	SELECTOR
0 to 6°	NO	1	
7 to 11°	YES	1	
12 to 17°	YES	2	
18 to 24°	YES	3	
25 to 34°	YES	4	
35 to 42°	YES	5	

The regenerating salt container needs always to be filled (above 7° dH) .

Replenishing the salt (fig. 6)

- 1 - Unscrew the cover of the regenerating salt container.
- 2 - Fill the water container.
- 3 - Using the funnel provided, completely fill the salt container.
- 4 - Remove the salt residues from around the inlet of the container.
- 5 - Replace the cover and screw it down fully.

The top of the salt container is fitted with a visual indicator. When the green part is visible, the container is full.

However, when the float is in the low position (invisible) the container is empty.

IMPORTANT !

If the water hardness is less than 7° dH, it is not necessary to use regenerating salt, but the salt container must absolutely be filled with water before using the dishwasher for the first time.

In case of using a phosphate free detergent and if the washing results are bad, you can adjust the setting of the water softener. Observe the manufacturer's advices.

Only use "special dishwasher" regeneration salt. Do not use table salt, cooking salt, etc. These salts can contain insoluble elements and will cancel out the effect of the softener.



Adding the rinse aid

We recommend the use of a rinse aid to ensure that the water can drain off without leaving marks on your crockery.

IMPORTANT !

Only use products designed for dishwashers and NOT products intended for washing up by hand !

Filling and adjusting the amounts of rinse aid (fig. 7)

1 - In order to fill the compartment, position the door horizontally and unscrew and open the cover ② .

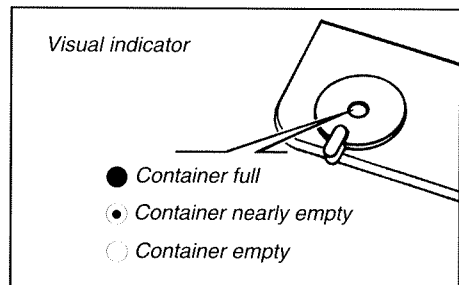
2 - Fill the compartment up to 5 mm below the black level mark (maximum : 120 ml).

3 - Close the cover and lock it.

4 - In order to achieve the best rinsing and drying results, you can adjust the distribution between 1 and 5, depending upon the hardness of the water and the results. The dosage rate is set to 3 at the factory.

5 - For this adjustment, use a coin to turn the dosage button, located inside the dispenser, using a coin ③ .

The top of the rinsing product container is fitted with a visual indicator :



When the amount is correct, the crockery should shine and should not be marked in any way. The crockery will be marked if too much rinse aid has been used.

Loading the dishwasher

In order to obtain good cleaning results, be sure to remove any large food residues before switching on the machine. Any burnt or stuck-on residues must be removed beforehand.

Your dishwasher has two baskets for 12 place settings (140 items) in accordance with DIN Standard 44990 (fig.16 + 17) . Always point the inside of the crockery downwards. Ensure that no item conceals another and that nothing obstructs the spraying facility (fig. 10) . After switching on, check that the spraying arms can move freely. No item should overlap the baskets.

Upper basket (fig. 8 - 11 - 12 - 16)

This basket is especially designed to receive : glasses, cups, ramekins, bowls and little salad bowls , saucers, etc...

Containers, such as cups, glasses, pots, should be placed with the cavity upside down. Arrange the dishes methodically in the way of using all space.

You can remove the cup-rack in the way to use most of the space (fig. 12).

Lower basket (fig.14 - 17)

Arrange plates and serving dishes by positioning them, if possible, towards the centre of the basket. Always arrange cutlery in the baskets designed for them, handles downwards (fig. 9).

Warning : *For security reasons we recommend you to put sharp knives points down in the cutlery basket.*

Knives with long blade and other sharp kitchen utensils must be put flat in the upper basket.

Unsuitable dishware for the dishwasher :

- crockery and cutlery with wooden or bone handles.
- old or handpainted china.
- plastic dishes.
- silver cutlery.
- iron or cast-iron items.
- aluminium pans or pots.
- pewter plates, copperware or brass articles.
- wooden chopping boards.
- artistic items.
- articles with special cavities.

Adding the detergent

Before starting any washing programme, pour the correct amount of detergent into the dispenser provided for this purpose.

IMPORTANT !

Use a detergent designed to be used exclusively with household dishwashers.

Detergents, which contain phosphate are available as well as phosphate free detergents, in any case, observe the manufacturer's advices.

1 - Open the door of the dishwasher.

2 - Adding the detergent :

- **Prewash** : pour the detergent into the tub.
- **Main wash** : fill the container (**fig. 13**) between the minimum and maximum marks, according to the degree of soiling.

3 - Close the cover of the dispenser.(**fig. 13**)

In a half-load programme, the amount of detergent can be reduced. An incorrect amount will cause deposits (lime or lime with traces of detergent on the crockery). These deposits can be removed using citric acid.

WARNING !

Keep dishwasher products out of reach of children. If swallowed, these products can cause burns in the mouth and throat.

SAVING ENERGY !

With normally soiled crockery, avoid using the prewash with running water. If possible, use the full capacity of the dishwasher.

If the baskets are not fully loaded and for lightly soiled crockery, use the economic program.

Operation

1 - Open the door and load the dishwasher.

Check that the crockery is not blocking the spraying arm.

2 - Pour in the detergent and close the dispenser.

3 - Close the door.

4 - Open the water inlet tap and start the machine.

5 - Select the required programme by turning the programming knob clockwise. (see figure).

6 - Press the **START / STOP** ① button to start the dishwasher. The start/stop light will go on **The programme will start.**

Do not try to open the door or to change the programme once washing has started. When the programme is finished, the programming knob will be in the **STOP** position.

7 - Press the **START / STOP** button to switch off the machine. The START/STOP light will go out .

8 - Close the water tap.

If it is possible, you should let the door slightly open for few minutes , before unloading the dishwasher. You should preferably start with the lower basket.

The **START / STOP** button must be on **STOP** when you are turning the programming knob.

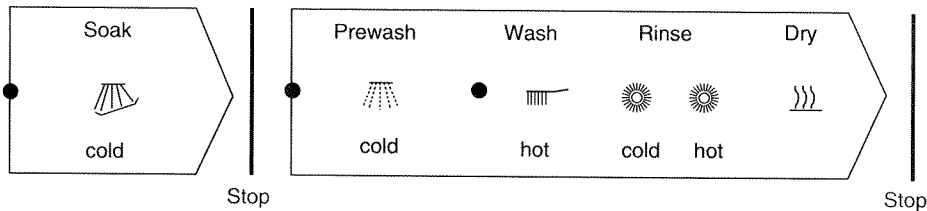
According to model

"Intensive drying"))) push button : The choice of this push button speeds up the condensation and allows a quicker drying.

- The **START** ① light will come on when the machine is placed on **START**, and will remain on until the machine is stopped.

List of programmes

PROGRAMME SEQUENCE



PROGRAMME SELECTION

Programme	Selector knob	Consumption data		
		Water (l)	Energy (kWh)	Time (mns)
Soak (Voorspoelen) : Cold rinse to ensure that food residues do not dry onto the tableware before washing.	1	6	/	4
Wash at 65°C + prewash (Intensief) : For use with heavily soiled table ware (pans, dishes, etc.).	2	25	1,9	90
Wash at 65°C without prewash (Normaal 65°C) : For use with normally soiled tableware.	3	19	1,8	80
Eco 50°C Use with lightly soiled and slightly greasy tableware.	4	17	1,6	65

The selection of the key leads to an increase of 2 liters water consumption.

COMPARATIVE PROGRAMME DATA (with the drying button).

Comparative programme according to DIN 44990

Normal programme : "3".

Economy programme : "4"

Comparative programme according to IEC 436

Normal programme : "2".

Economy programme : "4".

Standard-size baskets full : fig. 16 - 17
Rinse aid dispenser setting : position 3
Quantity of detergent B : 30 g.
Quantity of detergent A: 25 g.



Cleaning and maintenance instructions

Cleaning the filters

- Check regularly the main filter and the drainage filter, and , should the occasion arise, clean them .
- Remove rest of food particles with a brush, and if necessary, clean under running water.

Removing the filter (fig. 15)

- Remove the main filter/drainage filter assembly by pulling both of them upwards.
- Separate the drainage filter from the main filter. The drainage filter is located under the main filter : if there are food residues inside, remove them.

Cleaning

- Brush the main filter and rinse it under the tap.

Replacing the filters

- Refit the drainage filter into the main filter.
- Replace the unit correctly in its housing.

Micro-filter

- Your dishwasher is equipped with a new micro-filter, which does not need any cleaning. So you will save time and water.

Regular cleaning

- The spraying arms : remove (by unscrewing), wash and make sure that there are no food residues.
- The area around the door as well as the door seal: remove deposits using a damp sponge.

Once a year

- Programme a short wash cycle without any crockery with, if necessary, a special commercial cleaning product for the inside of the washing compartment.
 - Check the filter in the inlet of the supply hose (**see fig. 2**).
- Good washing results depend on a properly maintenance of the dishwasher.

Prolonged non-use

- Completely clean the machine.
- Leave the door ajar.
- Pull out the plug from the mains power supply and close the water inlet tap.

Fault finding

Operating faults

Check / possible cause

The dishwasher does not start.

*Are the fuses in order ?
Is the machine plugged in ?
Has the door been closed properly ?*

The dishwasher does not fill-up.

*Open the tap.
The inlet pipe may be squashed or twisted.*

The water stays in the dishwasher.

*The drainage pipe may be squashed or twisted.
Check the machine filter.
It may need cleaning.*

Unsatisfactory washing.

*Clean the filter.
Check that the filter is fitted correctly.
Check the sprinklers.
Clean them if necessary.
Check that the sprinklers can turn freely.
Put the intermediary spraying arm into its position in the basket (according to the model)
Check the amount of detergent.
Check the programme selected.*

White marks on the crockery.

*Check the setting of the softener.
Fill the salt container.
Is the salt container cover properly closed ?
Increase the amount of rinse aid.*

Marked cutlery.

Cutlery items should be placed on top of one another in the basket without packing them down. Keep silver cutlery separate from other types.

Unsatisfactory drying.

*Add some rinse aid.
In the case of persistent spots, increase the amount of rinse aid.
If the case of crockery with smears and marks, decrease the amount.*

The dishwasher does not drain out.

You have moved your appliance and on this occasion you have tipped it backwards. Unhook the drain hose, spread on the floor, with its end above a bowl ; the emptying should start again. Put the drain hose back in place.

If, in spite of these guidelines, you still have problems, consult your retailer or our After-Sales Service. Please state the type of machine and the serial number on the identification plate (inside the door). This will avoid unnecessary waiting and expense.

This machine complies with the current safety standards. Any repairs must be carried out by qualified personnel. Repairs carried out by unqualified individuals can be dangerous for the user.

Technical characteristics and sizes

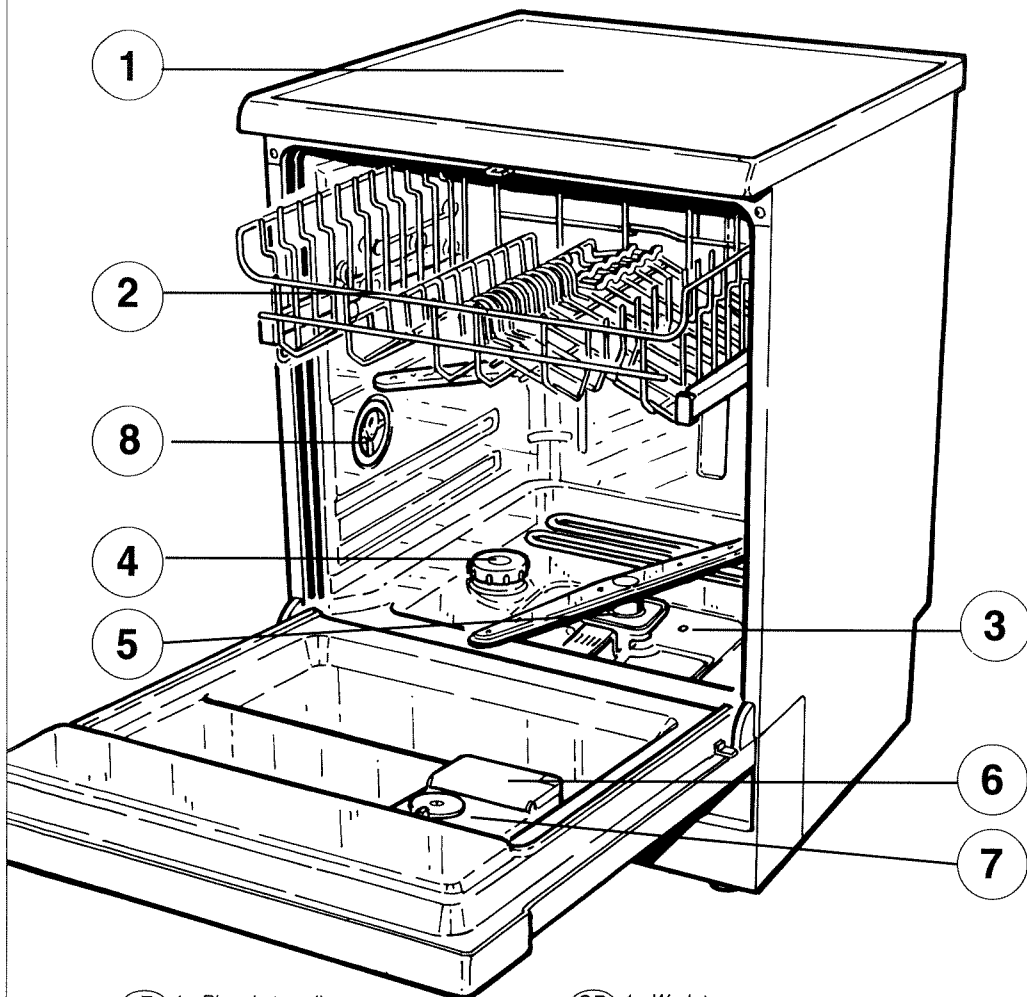
Height :	845 to 910 mm
Width :	600 mm
Depth :	600 mm
Depth with door open :	1138 mm
Weight of the free standing model:	56 kg
Voltage :	230 V
Power output :	2150 W
Fuses :	16 A
Water pressure (flow pressure) :	1 - 10 Bar
Height of evacuation by pump :	60 - 85 cm

This appliance complies with the European Standards 73/23/EEC (electricity safety) and 89/336/EEC (electromagnetic compatibility) modified by the 93/68/EEC.

1

- (NL) 1 - Werkblad
2 - Bovenste rek
3 - Grote filter
4 - Reservoir regeneratiezout
5 - Zelfreinigend micro-filter
6 - Verdeler wasmiddel
7 - Verdeler spoelmiddel
8 - Instelling regeneratie waterontharder

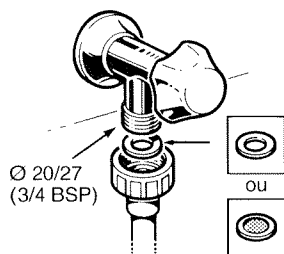
- (D) 1 - Arbeitsplatte
2 - oberer Korb
3 - großer Filter
4 - Behälter für Regeneriersalz
5 - selbstreinigender Mikrofilter
6 - Reinigungsmittelverteiler
7 - Klarspülmittelverteiler
8 - Einstellung der Regenerierung des Enthärters



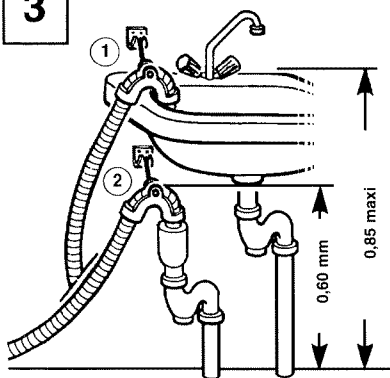
- (F) 1 - Plan de travail
2 - Panier supérieur
3 - Grand filtre
4 - Réservoir à sel régénérant
5 - Micro-filtre auto-nettoyant
6 - Distributeur de produit de lavage
7 - Distributeur de produit de rinçage
8 - Réglage de la régénération de l'adoucisseur

- (GB) 1 - Work top
2 - Upper basket
3 - Main filter
4 - Regenerating salt container
5 - Self-cleaning microfilter
6 - Detergent dispenser
7 - Rinse aid dispenser
8 - Adjustment of the regeneration of the softener

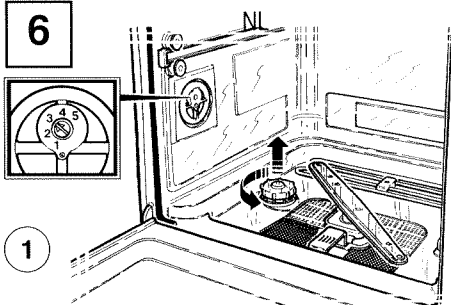
2



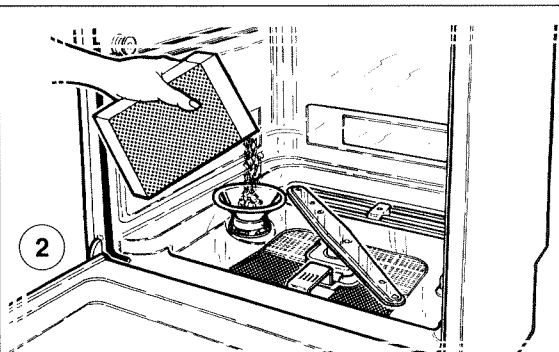
3



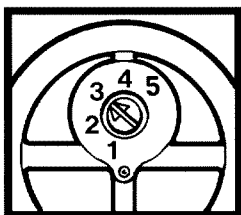
6



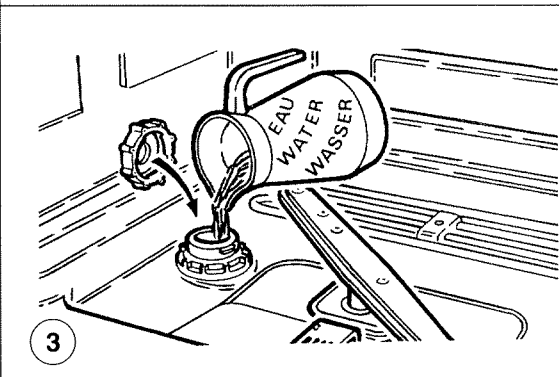
2



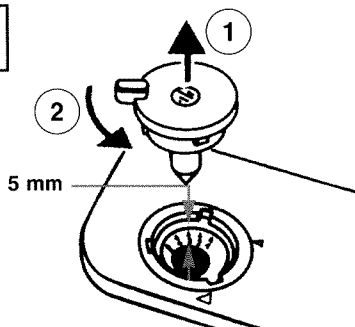
5



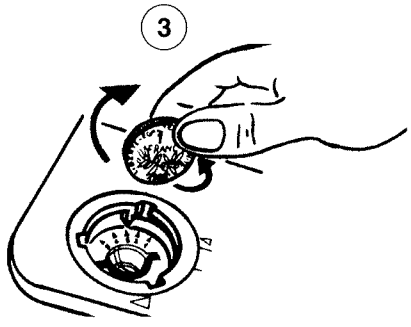
3



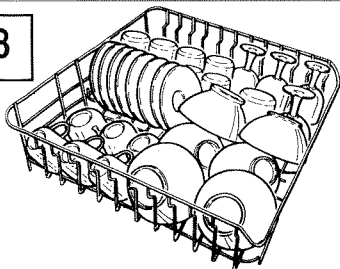
7



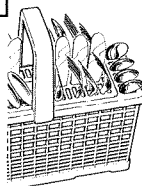
3



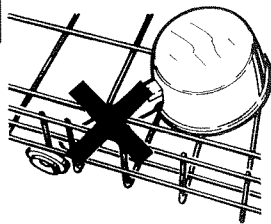
8



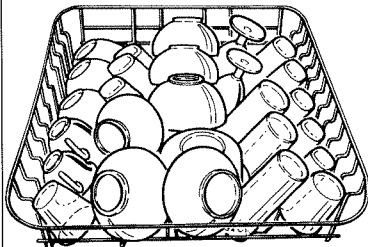
9



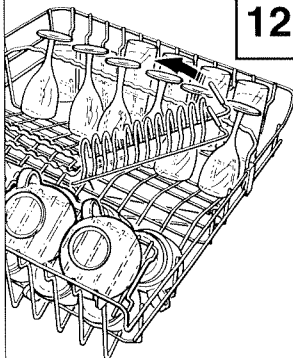
10



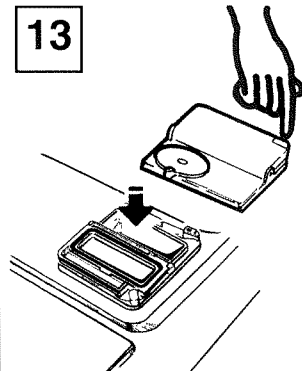
11



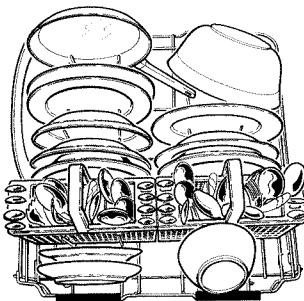
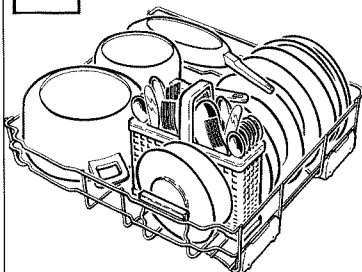
12



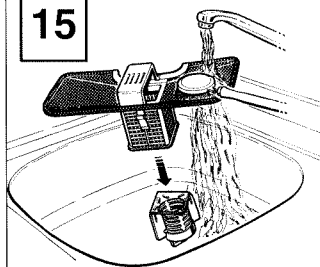
13



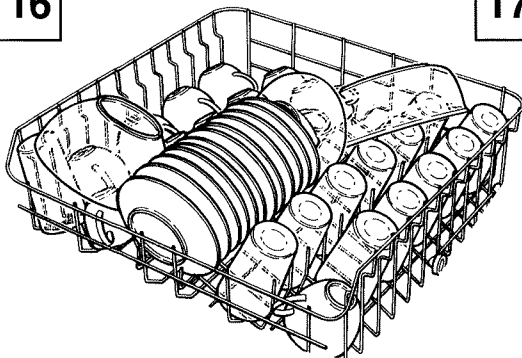
14



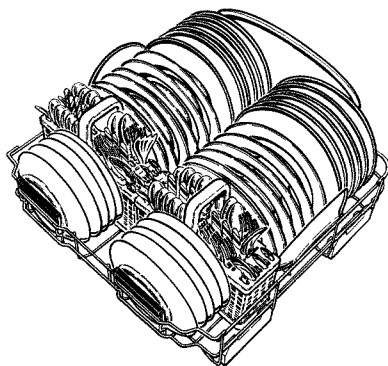
15



16



17



83 x 0974